

# AGO

Autonome Gewerkschaftsorganisation der örtlichen Körperschaften - Südtirol  
Organizzazione Sindacale Autonoma degli enti locali - Sudtirolo  
Organisaziun Sindacala autonoma di enc locai - Südtirol  
Autonomous Trade Union of Regional Authorities - South Tyrol

Jahrgang 9, Ausgabe 3

Dezember 2009

Spedizione in a.p. art 2 comma 20, lettera C Ges. Nr. 662/96 – Filiale Bozen - Erscheint trimestral Tassa pagata – taxe percue

## ***Rivista dei dipendenti Comunali, delle case di riposo e delle comunità comprensoriali***

### **INDICE**

- PREFAZIONE
- VIAGGIO DI CULTURA 2010
- RIFORMA DELLA PENSIONE
- DICHIARAZIONE DEI REDDITI
- Il telegramma per i consumatori



In caso di mancato recapito inviare al CPO di 39100 Bolzano per la restituzione

## WICHTIGES INFO FÜR DIE AGO-MITGLIEDER

Rivolgetevi ai ns. funzionari del Vs. territorio per i problemi o fatiche e loro possono darVi un aiuto immediato e non burocratico:

Robert Holzer	AGO-Sekretariat	Tel. 335 5312797 0471 279016 Fax 0471 271056
Dott. Andreas Unterkircher	Presidente AGO	Tel. 335/69 02 375
Walter Casotti	Vice-Presidente	Tel. 335 10 99 310
Robert Holzer	Segretario Prov.le	Tel. 335 53 12 797
Bithja Crepaz	Segreteria Prov.le	Tel. 335 10 99 309
Cristina Joppi	Reparto Donne	Tel. 0471 82 64 00
Reinhard Verdroß	Reparto Pensionati	Tel. 348 49 84 753
Dieter Tröbinger	Reparto Sviluppo	Tel. 0471 71 15 24
Casa Rip. Naturno:	Stephan RinnerTel.	Tel. 339 19 33 310
Comune di Sarentino:	Sepp Stuefer	Tel. 0471 / 62 31 21
Com. Compr. Oltradige/BA.:	CristinaJoppi	Tel. 339 1880197
	Agnes Zelger	Tel. 0471 - 826634
Comune di Appiano:	Walter Zelger	Tel. 0471 / 66 75 77
Comune di Renon:	Dietrich Köllemann	Tel. 0471 / 35 61 32
	Elmar Vigl	Tel. 0471 / 35 61 32
Com. Compr. Val Isarco:	Sigi Rauter	Tel. 0472 / 83 42 00
	Helmuth Sigmund	Tel. 0472 / 83 42 00
Com. Compr. Val Pusteria:	Erika Oberstaller	Tel. 0474 / 50 40 97
Comune di Brunico:	Verena Obwegs	Tel. 0474 54 52 09
Comune di Campo Tures.:	Sonia Tisot	Tel. 0474 / 67 75 55

### Per questioni di patronato Vi sono utile i seguenti colleghi dell'ACLI:

Bolzano:	sig.ra Dr. Elisabeth Scherlin	Tel. 0471 97 86 77
Egnat:	sig. Markus Stolz	Tel. 0471 82 03 46
Bressanone:	sig. Andreas Kohlhaupt	Tel. 0472 83 65 65
Vipiteno:	sig.ra Hannelore Reichhalter	Tel. 0472 76 54 18
Brunico:	sig. Werner Ellemunter	Tel. 0474 41 12 52
Merano:	sig.ra Annie Ladurner	Tel. 0473 22 03 81
Silandro:	sig.ra Christine Stieger	Tel. 0473 73 00 95
Males:	sig. Roland Pircher	Tel. 0473 83 06 45

**IMPRESSUM:** AGO-Info pubblicazione trimestrale - **Redazione:** Robert Holzer, Reinhard Verro / **Direttore Resp.:** Andreas Franzelin - Registrazione: Pretura di Bolzano Nr. 1/2000 v. 16.02.2000 **Tipografia:** Europrint, Vahrn - **Nr.** di quest'edizione. 850 - Si rende esplicitamente noto che tutte le denominazioni (p.es. sindacaliste, lavoratrici) si riferiscono senza differenze sia al sesso femminile che maschile.

## Introduzione del Presidente

**Un anno operoso sta ormai volgendo al termine. Come sindacato autonomo possiamo fare una retrospettiva molto ricca su quanto è stato fatto ed iniziare già con qualche programma per il futuro.**

Purtroppo non possiamo assolutamente essere soddisfatti sul modo in cui quest'anno si stanno trascinando le trattative a livello di comparto ed intercomparto. I responsabili politici si nascondono dietro i propri rappresentanti in seno all'agenzia di contrattazione, dove la parte dei datori di lavoro sta tentando per l'ennesima volta di non riconoscere neppure il tasso di inflazione ufficiale a favore dei loro dipendenti. Dall'introduzione dell'Euro l'adeguamento delle retribuzioni nell'ambito delle nostre contrattazioni **è rimasta al di sotto del caro vita accertato dall'ISTAT**, fatta eccezione per le retribuzioni della classe dirigente. Pertanto non stupiamoci della perdita del potere d'acquisto dei cittadini altoatesini! Come azione di protesta abbiamo organizzato delle **shopping-tours-gratuite ad Innsbruck**, dove abbiamo **constato** con preoccupazione, che i nostri prodotti locali di qualità così tanto reclamizzati, all'estero vengono offerti a prezzi più vantaggiosi che da noi. Situazioni di mercato così paradossali le dobbiamo anche ad una promozione irrelativamente forte dell'esportazione. Vogliamo stare a vedere **quanto tem-**

**po lavoratori e dipendenti altoatesini dovranno attendere, prima di ottenere incrementi di pari misura dai fondi anticrisi del Paese?**



Nonostante la crisi abbiamo sempre cercato di offrire ai nostri soci il **miglior servizio possibile**. Parliamo di numerosi incontri, riunioni, dibattiti ed udienze nei vari posti di lavoro, nel corso dei quali possiamo vantare di aver risolto con successo diversi casi individuali. In merito a ciò è emerso, che la maggior parte dei casi si presenta nell'ambito sociale. Strana situazione, perché proprio nei profili professionali nei quali si chiede particolare competenza sociale nei rapporti con l'utenza, la stessa competenza pare sia carente o insufficiente nei rapporti fra collaboratori.

Nel caso particolare di una Comunità Comprensoriale, assieme al nostro avvocato siamo riusciti ad evitare un provvedimento disciplinare, garantendo alla dipendente un clima di lavoro accettabile. In un altro caso in una casa di riposo di Merano, sempre tramite il nostro avvocato, abbiamo impugnato una **"dimissione senza preavviso"**. Grazie al nostro intervento la dipendente ora è stata collocata in aspettativa retribuita per due anni, otterrà gli arretrati spettanti e potrà far valere il periodo ai fini del trattamento di fine servizio.

Già in occasione della firma dell'attuale contratto di intercomparto avevamo

preannunciato che la regolamentazione delle visite mediche contenuta nello stesso ci avrebbe causato non pochi problemi. **Purtroppo la nostra preoccupazione hanno trovato conferma.** Numerose/i Amministrazioni e dirigenti hanno applicato la normativa con svariata rigidità. Certi in tale misura, da non rispettare addirittura più il senso del contratto stesso. Questo comportamento potrebbe essere interpretato quasi come una mancanza di fiducia verso i/le propri/e dipendenti.

Un tentativo di mediazione a favore di un socio AGO non ha portato alcun risultato e pertanto abbiamo dovuto ricorrere al giudice del lavoro. **Ora siamo in attesa della sentenza.**

**Migliorare ed incrementare le prestazioni a favore dei soci** è una nostra meta costante.

Grazie all'intervento della direttrice del patronato KVW, dott.ssa Elisabeth Scherlin, abbiamo potuto accordarci di poter usufruire degli uffici della KVW di Merano e Bressanone. Pertanto con decorrenza 2010 potremmo offrire consulenza regolarmente con il seguente orario:

**Bressanone:** ogni secondo e quarto martedì del mese, dalle ore 14.00 alle 16.00 (a decorrere dal 12 gennaio 2010)

**Merano:** ogni primo e terzo lunedì del mese, dalle 14.00 alle 16.00 (a decorrere dal 18 gennaio 2010)

Continueremo anche a garantire **l'assistenza fiscale** (mod. 730, ecc.) **nei comuni di residenza o di lavoro**

**dei nostri soci.** A tal proposito Vi rimandiamo al prossimo articolo in merito a possibili riduzioni e deduzioni fiscali.

Un'ulteriore offerta sono le molteplici **convenzioni per i soci della confederazione SAG.** Anche usufruendo soltanto di alcuni vantaggi offerti dalle convenzioni, nel corso dell'anno si riesce facilmente ad ammortizzare la nostra modica quota associativa dello 0,40%.

Inoltre sul nostro sito **www.ago-bz.org** nella parte riservata ai soci, potrete attingere a molti modelli e varie normative. Dal 2010 sarà necessario inserire una **nuova password** per entrare nella parte riservata ai soci e cioè: **20ago10.**

Nell'anno prossimo avrà nuovamente luogo il nostro **congresso.** In tale occasione ed ai sensi dello statuto verranno eletti e rinnovati il direttivo e tutti gli altri organi istitutivi di AGO. Nella **nomina delle candidature** si dovrà tenere conto, che ambedue i sessi siano rappresentati in eguale misura. Pertanto lanciamo già da ora l'appello ai nostri soci di candidarsi e/o di nominare/proporre altri/e colleghi/e.

In nome del direttivo di AGO Vi ringrazio per la fiducia ed il sostegno dimostratoci con la Vostra adesione. L'impegno verso i nostri soci continuerà ad essere la nostra prima priorità.

Il Vostro Presidente  
Dott. Andreas Unterkircher

## VIAGGIO CULTURALE AGO

Istanbul merita di essere visitata specialmente per le sue offerte d'arte e di cultura. Studiosi arabi la chiamavano "la madre del mondo", non a caso, visto che Istanbul non è soltanto la più grande, la più bella e la più affascinante città della Turchia, ma la sua atmosfera e il suo stile particolare non possono essere messi al confronto con altre metropoli. Le opere ancora ben conservate rispecchiano la gloria delle antiche città Bisanzio e Costantinopoli.

I visitatori rimangono attratti da Istanbul per i suoi profumi orientali, il fervore, la massa variopinta di persone di numerose civiltà, la musica orientale e la fantastica silhouette.

Istanbul è un affascinante misto del passato con il presente, di novità e an-

tichità, di tradizione e modernità. Musei, chiese, palazzi, moschee, bazar e le bellezze del paesaggio creano un'illimitata offerta di opere da visitare. Viaggiando verso il tramonto sul Bosforo lasciandosi trasportare dai pensieri fa capire perché già da millenni la gente rimane attratta da questo paesaggio.

**Partenza:** mercoledì, 21 aprile 2010

**Arrivo:** domenica, 25 aprile 2010

**Durata:** 5 giorni, 4 notti

**Quota:** Euro 590,00 –

540,00 € **Prenotazione anticipata**  
entro il 15 gennaio 2010

### II PROGRAMMA

gg	Data	Programma
1.	21.04.2009	Trasferimento per Monaco Volo per Istanbul Pernottamento a Istanbul
2.	22.04.2009	Visita della vecchia Istanbul (Sultanahmet) con la Moschea Blu, Hagia Sophia, l'ippodromo con l'Obelisco di Teodosio e la Colonna Serpentina, la Moschea di Solimano e il Palazzo del Topkapi Pernottamento a Istanbul
3.	23.04.2009	M: Navigazione sul Bosforo P: libero – p.e. Shopping nel grande Bazar o nel Bazar di spezie Pernottamento a Istanbul
4.	24.04.2009	Visite a Istanbul Pernottamento a Istanbul
5.	25.04.2009	Mattinata libera Volo di ritorno per Monaco Trasferimento per Bolzano



**La quota comprende i seguenti servizi:**

**Trasferimento Bolzano – Monaco – Bolzano**

Il trasferimento per l'aeroporto avverrà con un pullman ed è incluso nel prezzo.

**Volo Monaco – Istanbul – Monaco**

**Le date e gli orari previsti dei voli:**

21.04.2010

Monaco – Istanbul 18:20 22:00

25.04.2010

Istanbul – Monaco 15:40 17:25

In assenza di disponibilità dei voli possono variare gli orari e gli itinerari di partenza.

**Trasferimento dall'aeroporto per Istanbul**

Il trasferimento dall'aeroporto di Istanbul per l'albergo e il ritorno sono inclusi nel prezzo.

**4 pernottamenti con prima colazione**

4 pernottamenti con prima colazione in un albergo nel centro di Istanbul

L'offerta vale per una camera doppia quota base con prima colazione.

**Guide:**

2 guide per due giorni interi e 1 guida per mezza giornata in lingua tedesca a Istanbul

**Polizza assicurativa di viaggio**

Polizza sottoscritta con l'Agenzia di Assicurazioni Viaggio di Vienna

**La quota non comprende:**

- Tutti i servizi che non sono esplicitamente elencati sopra.
- Polizza annullamento: se qualche partecipante desidera ricevere una polizza di annullamento viaggio oltre a quella assicurativa è possibile richiederla al prezzo di 13 euro.
- Gli ingressi
- Gli extra in genere di carattere personale
- Le mance

**Condizioni di viaggio:**

Per tutti i nostri viaggi valgono le condizioni di „Via Vai Aktivreisen“ che troverete al link di Vai e Via: <http://www.vaie-via.com/content.asp?L=2&Idmen=196>

## **Prenotazione:**

La prenotazione avviene tramite versamento della quota al nr. della Banca Popolare IT70 V058 5658 6000 1152 1319 696

**Codice: "Istanbul 2010"**

e con la sottoscrizione del modulo di prenotazione nonché delle condizioni di viaggio.

**Ultimo giorno utile per la prenotazione: lunedì 1 marzo 2010.**

## RIFORMA DELLE PENSIONI

### La riforma che riguarda le donne

Con la legge 102/2009 va in vigore una mini riforma della pensione che riguarda in primo luogo le donne nel impiego pubblico partendo dal prossimo anno. L'aumento del limite di età riguarderà ca. 8.000 donne, ed in particolare quelle nate nel 1950 e 1951, che potranno pensionarsi all'età di 61 risp. 62 anni.

### L'età minima per lasciare il larovo

A partire dal 2010 non basteranno più 60 anni di età, ma ce ne vorranno almeno 61. Dal 2012 è previsto uno scatto per ogni due anni per raggiungere le 65 anni nel 2018. Non sono colpiti dalla riforma solo coloro, che compiono 60 anni entro quest'anno anche se decidono di mettersi in pensione nel 2010.

### La Pensione contributiva

Con l'aumento del limite di età il sistema retributivo si rende più appetibile. Le donne che scelgono l'opzione speciale per il pensionamento nel sistema contributivo ai sensi della legge 243/2004, potranno presentare la domanda di pensione avendo almeno 57 anni di età e 35 di contributi. Di conseguenza però rinunceranno fino il 30% della pensione. Con 40 anni di contributi la pensione di anzianità spetta a qualsiasi età.

Servizio AGO

sett. 2009

## TELEGRAMMA PER I CONSUMATORI

### Tassa sui rifiuti: il rimborso dell'IVA

Come ha chiarito la Corte Costituzionale nella sentenza n° 238/2009, la tariffa prevista per l'asporto dei rifiuti non può essere assoggettata all'IVA. Ora potrà essere richiesta la restituzione dell'IVA pagata in passato, ma è da vedere come. Si attendono chiarimenti dall'Agenzia delle Entrate. Chi volesse già attivarsi può scaricare la lettera tipo dal sito del CTCU.

### SEL e Azienda Energetica: che ne è della trasparenza?

In una lettera aperta ai Sindaci di Bolzano e Merano il CTCU constata che all'interno del confronto tariffario pubblicato on-line dal Garante per l'energia mancano i dati relativi a SEL e Azienda Energetica. Si chiede che la Provincia e i Comuni di Bolzano

e Merano intervengano presso queste società a capitale pubblico per ottenere piena trasparenza.

### L'Autorità Garante per la Concorrenza e il Mercato sanziona l'Azienda Energetica

L'Azienda Energetica è stata sanzionata dal Garante per pubblicità ingannevole. La sanzione è di quelle salate: 70.000 Euro, per aver diffuso messaggi pubblicitari che facevano credere ai consumatori di poter pagare fino al termine del 2011 una tariffa di 0,099 €/kWh. Peccato che le indicazioni riportate in caratteri microscopici dicesero ben altro... Inoltre il prezzo fissato per il "mercato protetto" dall'Autorità per l'energia deve essere compreso tra 0,16 e 0,17 €/kWh!

## **L'Alto Adige come il Meridione**

Il quotidiano economico "Il Sole 24 ore" e l'istituto di ricerca "Sintesi" hanno calcolato per la prima volta il "Benessere Interno Lordo". Vi confluiscono criteri quali situazione economica, grado di istruzione, attività personali, partecipazione alla vita politica, sviluppo sociale, ambiente, sicurezza economica e della persona. L'Alto Adige è giunto 80° in graduatoria tra le 103 province del Paese. Possiamo solo concludere che crescita economica non significa automaticamente benessere.

## **Tassi da usura nei mutui a tasso variabile**

Molti lamentano ancora tassi di interesse elevati, che solo di recente – ma non da tutte le banche – sono stati sottoposti a qualche limatura. Il sospetto è che alcuni istituti di credito abbiano atteso troppo per adeguare i tassi alle mutate condizioni del mercato, raggiungendo anche la soglia dei tassi usurari. Il CTUC consiglia di controllare bene, anche considerando l'andamento del passato in un tempo medio-lungo.

## **Confronto UE tra i prezzi delle auto**

Differenze più marcate da Stato a Stato, e prezzi più contenuti rispetto ad un anno fa – queste le conclusioni cui giunge il recente confronto pubblicato dalla Commissione Europea. Le differenze più cospicue tra un Paese e l'altro si rilevano per le utilitarie e le auto di media cilindrata. I dati in dettaglio sono riportati sulla homepage della Commissione Europea.

## **Importazioni di auto**

Per tutti i consumatori intenzionati ad approfittare dei vantaggi legati all'acquisto di un'auto in un altro Paese UE, il Centro Europeo dei Consumatori ha edito il nuovo opuscolo sull' „Import di auto dall'Unione

Europea - parte II". È disponibile gratuitamente presso gli uffici del CEC a Bolzano (Via Brennero 3, Tel. 0471-980939) o in spedizione. Basta richiederlo allegando francobolli per un valore di 1,40 Euro.

## **Un'estate di reclami**

A centinaia sono stati contattati nell'estate del 2009 i consumatori alle prese con tour operators e compagnie aeree inadempienti, riferisce il Centro Europeo dei Consumatori di Bolzano. A partire dalla metà di maggio sono state registrate 400 chiamate di soccorso sul tema dei diritti del consumatore in vacanza. Circa il 50% di queste richieste si riferiva al settore del traffico aereo, un 25% ai viaggi a pacchetto ed il restante 25% a reclami di varia natura, ad esempio riguardo all'annullamento di prenotazioni alberghiere o all'acquisto di multiproprietà.

## **Bevi, bimbo!**

Diversi studi scientifici hanno posto in evidenza come una perdita di liquidi pari al solo 2% del peso corporeo sia in grado di compromettere in misura rilevante la capacità di concentrazione. Soprattutto a scuola sarebbe allora importante far sì che i bambini bevano a sufficienza, visto che ciò migliora la concentrazione e la capacità di ragionamento. La miglior bevanda per il nostro organismo è l'acqua.

## **Perduto? – Ritrovato!**

Da alcuni mesi gli uffici oggetti smarriti dei Comuni altoatesini sono in rete - come anche le aziende di trasporto SAD (autobus, funivie, ferrovie) e Sasa (autobus urbani di Bolzano, Merano, Laives e alcuni Citybus). Indipendentemente dagli orari di apertura degli uffici oggetti smarriti, chi cerca qualcosa può consultare in internet il servizio all'indirizzo [www.fundinfo.it](http://www.fundinfo.it).



### **PC sporcaccione**

Metalli pesanti e PVC nello chassis o nei cavi elettrici, deposito illegale di rifiuti tossici in Asia, e ora anche questo: la produzione del 2% delle emissioni mondiali di CO2 è causata dall'impiego di computer, telefonini, ecc. - più o meno quanto produce il traffico aereo. Maggiori informazioni all'indirizzo [www.marktcheck.at](http://www.marktcheck.at).

### **Souvenirs o tutela delle specie in via di estinzione?**

Ogni anno in tutto il mondo vengono commercializzati milioni di esemplari di piante e di animali protetti, di cui comunque è vietata l'importazione e l'esportazione ai sensi della convenzione di Washington sulla tutela delle specie. Meglio rinunciare allora ai souvenir, se contengono parti di animali o piante. Al rientro in patria ci si potrebbe altrimenti accorgere di quanto questi piccoli ricordi possono essere costosi e scomodi.

### **Spermatozoi compromessi**

Uno studio condotto in Australia (Studio Aitken) fornisce ancora una volta le prove di quanto le radiazioni emesse dai telefoni cellulari sono in grado di danneggiare lo sperma umano. Queste le conclusioni: "portare un cellulare acceso nella tasca dei pantaloni o inviare SMS sotto il banco di scuola può compromettere la fertilità e sarebbe quindi da evitare".

### **Testamento biologico**

La legge italiana relativa al testamento biologico è molto controversa. L'importanza di redigere un insieme di istruzioni da seguire nel caso di malattia terminale è però grande, soprattutto se si è sicuri di non accettare accanimenti terapeutici in caso di coma vigile. Ci sono però vari elementi da considerare, come spiega in modo chiaro

la guida „Patientenverfügung“ edita dalla consulenza dei consumatori in Germania: [www.vzbv.de](http://www.vzbv.de).

### **Bio è meglio:**

Il progetto europeo di ricerca quinquennale denominato QLIF (QualityLowInput-Food) è giunto al risultato che gli alimenti biologici sono migliori e più sani (si veda [www.qlif.org/](http://www.qlif.org/)). QLIF spiega che prodotti dell'agricoltura biologica come cavolo, insalata, pomodori e patate contengono una maggiore quantità di antiossidanti, vitamine e agenti bioattivi rispetto agli analoghi prodotti di origine convenzionale. Il latte biologico contiene soprattutto in estate dal 40 al 60% in più di acidi grassi Omega-3 e acidi linoleici coniugati (CLA), nonché dal 30 al 70% in più di vitamine, carotenoidi ed altri antiossidanti.

**Consigli per il cinema:** Il regista austriaco Werner Boote offre nella sua documentazione cinematografica „Plastic Planet“ uno sguardo dietro le quinte della potente industria delle materie plastiche. I suoi prodotti non sono soltanto diffusi in tutto il mondo, ma recano ovunque anche notevoli effetti collaterali indesiderati, che Werner Boote analizza e illustra criticamente.

„Monsanto, mit Gift und Genen“: si tratta di una documentazione particolarmente riuscita realizzata dalla regista francese Marie Monique Robin per il canale ARTE. Essa mostra le macchinazioni della multinazionale statunitense Monsanto, leader nell'ingegneria genetica. Per tre anni la regista ha condotto ricerche in America settentrionale e meridionale, nonché in Europa e in Asia, parlando con contadini in India, in Messico e in Paraguay, per ricostruire la storia di quello che oggi è il più potente produttore di sementi del mondo. Il film è disponibile ora anche in DVD.

## DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2010

**Dalla fine dell'anno dipende quanto i dipendenti possono e vogliono risparmiare sulle tasse da pagare nel 2010. Vale a dire, chi entro il prossimo 31.12.09 sostiene delle spese che sono riconosciute da fisco come deducibili o detraibili, pagherà meno tasse nel 2010.**

La differenza tra le due possibilità è che le somme **detraibili** si sottraggono direttamente dall'IRPEF da pagare, mentre le somme **deducibili** diminuiscono il reddito su cui si calcola l'IRPEF.

In seguito Vi diamo dei consigli utili per la dichiarazione dei redditi nell'anno 2010. Le seguenti spese **possono essere dedotti o detratti dal reddito o dall'imposta, se vengono eguite (pagate) entro il 31 dicembre 2009:**

Detrazione 19% con minimo	Spese sanitarie (dentista, occhi, ticket, ecc.)
Detrazione 19% con minimo	Acquisto medicinali (solo con scontrino parlante)
Detrazione. 19% con mass.	Acquisto veicoli disabili
Detrazione 19%	Acquisto cani guida non vedenti
Detrazione 19%	Mantenimento cane guida n.v.
Detrazione. 19% con mass.	Interessi mutuo "prima casa"
Detrazione 150 – 496 Euro	Affitto abitazione principale
Detrazione 19%	Affitto studenti univ.fuori sede
Redd. - 15.494 Euro 991,60 Euro	Giovani (20-30 anni) in affitto
Detrazione. 19% con mass.	Assicurazioni vita e infortuni
Detrazione 19% con mass.	Spese funebri dei familiari
Detrazione 19% con mass.	Spese per addetti all'assistenza personale (badanti)
Deducibili con mass.	Contributi INPS x colf, baby-sitter
Deducibili	Contributi prosecuzione gestione pensionistica
Deducibili	Contributi obbligh. All'INPS
Deducibili con mass.	Contributi previdenza compl.
Deducibili con mass.	Fondi integrativi S.S.N.
Deducibili	Riscatto anni di laurea
Detrazione 36% con mass.	Ristrutturazioni edilizie
Detrazione 55% con mass.	Risparmio energetico
Detrazione 20% con mass.	Sostituzione frigoriferi e congelatori
Detrazione 19% con mass.	Abbonamenti a bus, treni (trasporto pubblico)
Detrazione. 19% con mass.	Spese di aggiornamento insegnanti
Detrazione 19%	Spese di istruzione
Detrazione 19% con mass.	Asili nido
Detrazione. 19% con mass.	Spese per attività sportive
Detrazione 19% con mass.	Spese veterinarie
Deducibili con mass.	Erogazioni a istituti religiosi
Detrazione 19%	Erogazioni a partiti politici
Deducibili	Versamenti alle ONLUS
Deducibili	Versamenti alle associazioni di promozione sociale
Detrazione 19% con mass.	Versamenti alle società sportive dilettantistiche
Deducibili 2%	Contributi alle ONG (org. non governative)
Deducibili	Erogazioni a università, enti di ricerca ed enti parco
Deducibili	Assegno periodico all'ex coniuge

**Nei primi mesi dell'anno prossimo 2010 verranno pubblicati e comunicati gli appuntamenti per l'assistenza fiscale. Questo servizio verrà offerto nei mesi di aprile e maggio 2010 nella forma finora esercitata con successo.**



## VAI E VIA Reisen

Via Dr. Streiter 24  
I - 39100 Bozen/Bolzano – (BZ)

Tel: 0039-0471-301818

Fax: 0039-0471-970202

E-mail: [info@vaievia.com](mailto:info@vaievia.com)

Web: [www.vaievia.com](http://www.vaievia.com)

Part IVA: 02246590216

Banca: Cassa Raiffeisen di Brunico:  
ABI 08035 CAB 58242 K/K 0300016225

## MODULO DI PRENOTAZIONE

### DATI PERSONALI DEI PARTECIPANTI:

1. Cognome: _____	2. Cognome: _____
Nome: _____	Nome: _____
Via: _____	Via: _____
CAP/Luogo: _____	CAP/Luogo: _____
Telefono privato: _____	Telefono privato: _____
Telefono ufficio : _____	Telefono ufficio: _____
Cellulare: _____	Cellulare: _____
Fax: _____	Fax: _____
Email: _____	Email: _____

### OFFERTA DEL VIAGGIO

**Nome del viaggio: Istanbul 2010** (in collaborazione con AGO)

**Periodo del viaggio: 21 aprile al 25 aprile 2010**

**Prezzo: Euro 590,00**

La prenotazione avviene tramite versamento della quota al nr. della Banca Popolare

**IT70 V058 5658 6000 1152 1319 696**  
**Codice: "Istanbul 2010"**

Tipo di camera: Camera singola Camera doppia

Il numero di camere singole disponibile sono molto limitate.

Altri desideri e suggerimenti: \_\_\_\_\_

Ho letto le condizioni e le accetto per me e per le persone sopra indicate.

Luogo/Data: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

**Riservato per Vai e Via AktivReisen – conferma di prenotazione**

Luogo/Data: \_\_\_\_\_ Firma/ Timbro: \_\_\_\_\_

Inoltre l'iscrizione a [walter@ago-bz.org](mailto:walter@ago-bz.org) ovvero per Fax a 0471 271056

Die AGO

wünscht allen Bediensteten  
und deren Familien  
Frohe Weihnachten

und ein  
glückliches neues  
Jahr 2009.

L'AGO

augura a tutti i dipendenti  
ed ai loro familiari un

Buon Natale  
ed i migliori auguri  
per l'Anno  
2009

L'AGO

Ves aoda a Vos y a Vostes  
families

dret n Bon Nadel y n Ann  
Nuef 2009 plen de legrezes.

